

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Your new Philips Professional Power hair clipper enables comfortable clipping of even the toughest hair. To enjoy using the hair clipper, we advise you to read the following information.

General description (Fig. 1)

- A** Cutting element
- B** Clipping attachment
- C** Charging light
- D** On/off slide
- E** Handle
- F** Socket for appliance plug
- G** Large comb
- H** Small comb
- I** Setting indications
- J** Stubble comb
- K** Setting selector
- L** Appliance plug
- M** Adapter
- N** Cleaning brush

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Remove the clipping attachment from the handle before you clean the clipping attachment under the tap.

Caution

- Never immerse the handle in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- The clipping attachment of the appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under a tap (Fig. 2).
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance when the clipping attachment or one of the combs is damaged or broken as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Charging

Charge the appliance for at least 10 hours before you use it for the first time and after a long period of disuse.

When the appliance is fully charged, it has a cordless operating time of up to 35 minutes.

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

- 1** Make sure the appliance is switched off.
- 2** Insert the small plug into the socket of the appliance and put the adapter in the wall socket (Fig. 3).

- 3** After a few seconds, the charging light goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 4).

Note: The charging light does not change colour and does not go out when the appliance is fully charged.

Optimising the lifetime of the rechargeable batteries

To optimise the lifetime of the batteries, follow the instructions below:

- After the appliance has been charged for the first time, do not recharge it between clipping sessions. Continue using it and recharge it only when the batteries are almost empty.

- Remove the adapter from the wall socket when the batteries are fully charged (which takes 10 hours).
- Discharge the batteries completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then fully recharge the batteries.

Corded clipping

Note: Only run the appliance from the mains when the rechargeable batteries are empty.

Note: If the batteries are completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.

- 1** Switch off the appliance.
- 2** Insert the small plug into the appliance and put the adapter in the wall socket (Fig. 3).
- 3** After a few seconds, switch on the appliance.

Using the appliance

Preparing for hair clipping

Only use the appliance on clean, dry hair. Do not use it on freshly washed hair.

- 1** Make sure that the head of the person whose hair you intend to cut is at the same level as your chest. This ensures that all parts of the head are clearly visible and within easy reach.

- 2** Comb the hair in the growth direction (Fig. 5).

Clipping with comb

The appliance comes with three combs for 15 different hair lengths. The minimum remaining hair length is 1.6mm and the maximum remaining hair length is 41mm.

- 1** Select the comb you want to use. The table shows how long the hair will be after clipping at the different settings of the small comb and large comb.

Settings of the small and large comb

Setting	Hair length after clipping with small comb	Hair length after clipping with large comb
1	3mm	23mm
2	6mm	26mm
3	9mm	29mm
4	12mm	32mm
5	15mm	35mm
6	18mm	38mm
7	21mm	41mm

Tip: Write down the settings you have used to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.

Stubble comb for a 'stubble look'

- To create a 'stubble look', clip with the small comb set to setting 1 (3mm) first.
- Then clip the hair with the stubble comb for a hair length of 1.6mm.

- 2** Slide the selected comb into the guiding grooves on both sides of the handle ('click') (Fig. 6).

- 3** To set the comb to the desired setting, press the setting selector (1) and slide the comb to the desired hair length setting (2) (Fig. 7).
- 4** The setting indications on the comb show the selected setting.

- 4** Switch on the appliance.

- 5** Move the appliance through the hair slowly.

- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth.
- Since all hair does not grow in the same direction, you need to move the appliance in different directions (upward, downward or across) (Fig. 8).
- Make sure that the flat part of the comb is always fully in contact with the scalp to obtain an even result.
- Make overlapping passes over the head to ensure that you cut all the hair that needs to be cut.
- To achieve a good result with curly, sparse or long hair, use a hand comb to guide the hair towards the appliance.

- 6** Regularly remove cut hair from the comb. If a lot of hair has accumulated in the comb, remove the comb from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Contouring without comb

You can use the appliance without comb to clip hair very close to the skin (0.6mm) or to contour the neckline and the area around the ears.

Be careful when you clip without comb because the cutting element removes every hair it touches.

- 1** Pull the comb off the appliance (Fig. 9).
- 2** Before you start to contour the hairline around the ears, comb the hair ends over the ears.
- 3** Tilt the appliance in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends when you shape the contours around the ears (Fig. 10).

Only cut the hair ends. The hairline should be close to the ear.

- 4** To contour the neckline and sideburns, turn the appliance and make downward strokes (Fig. 11).

Move the appliance slowly and smoothly. Follow the natural hairline.

Cleaning

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone or ethereal oils to clean the appliance.

Note: The appliance does not need any lubrication. Clean the appliance every time you have used it.

- 1** Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
- 2** Remove the comb from the appliance.

- 3** To remove the clipping attachment, turn it anticlockwise until the open dot on the handle is aligned with the arrow on the attachment (1). Then lift the attachment off the handle (2) (Fig. 12).

- 4** Push the centre top end of the cutting element upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 13).

Be careful that the cutting element does not fall on the floor.

- 5** Clean the cutting element with warm water (max. 40°C).
- 6** Clean the clipping attachment under warm running water to flush out the cut hair that has accumulated in the attachment (Fig. 14).
- 7** After cleaning, place the lug of the cutting element in the slot of the clipping attachment and push the cutting element back onto the clipping attachment (Fig. 15).

- 8** Clean the handle and the adapter with the cleaning brush supplied or a dry cloth.

Note: The handle and the adapter are not water-proof.

- 9** Let the cutting element and the clipping attachment dry completely before you reassemble the appliance.

Note: Make sure the electrical contacts of the clipping attachment are dry before you reattach the attachment to the handle.

- 10** To attach the clipping attachment, put it on the handle in such a way that the open dot on the handle is aligned with the arrow on the clipping attachment (1). Then turn the clipping attachment clockwise until the arrow is aligned with the solid dot on the handle (2) (Fig. 16).

Replacement

If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

Only replace a damaged or worn attachment or comb with an original Philips replacement attachment or comb.

Philips replacement parts (clipping attachment, cutting element, combs, handle and adapter) are available from your Philips dealer and authorised Philips service centres.

If you have any difficulties obtaining replacement parts for the appliance, contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable batteries

Only remove the rechargeable batteries when they are completely empty.

- 1** Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2** Remove the comb from the appliance.
- 3** Remove the clipping attachment from the handle.
- 4** Use a screwdriver to remove the screw from the handle (Fig. 18).
- 5** Separate the two handle parts with your hands (Fig. 19).
- 6** Lift the batteries out of the appliance (Fig. 20).

- 7** Cut the wires close to the batteries with a pair of household scissors (Fig. 21).

Do not connect the appliance to the mains again after you have removed the batteries.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome. Mit dem neuen Profi-Power-Haarschneider von Philips lässt sich auch das widerspenstigste Haar einfach und bequem schneiden. Damit Sie viel Freude an Ihrem Haarschneider haben, lesen Sie bitte die nachstehenden Informationen sorgfältig durch.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Schneideeinheit
- B** Schneideaufsatz
- C** Ladeanzeige
- D** Ein-/Ausschalter
- E** Griff
- F** Buchse für Gerätestecker
- G** Großer Kammaufsatz
- H** Kleiner Kammaufsatz
- I** Einstellungsanzeigen
- J** Stoppel-Kammaufsatz
- K** Wahlschalter
- L** Gerätestecker
- M** Adapter
- N** Reinigungsbürste

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe am Adapter und am Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Entfernen Sie den Schneideaufsatz vor der Reinigung unter fließendem Wasser vom Griff.

Achtung

- Tauchen Sie den Griff niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie ihn auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Der Schneideaufsatz des Geräts erfüllt die internationalen IEC-Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden (Abb. 2).
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit oder ein Kammaufsatz beschädigt oder defekt ist.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Kopfhair vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Normerfüllung

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Laden

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Gebrauchspause mindestens 10 Stunden lang auf.

Das vollständig aufgeladene Gerät hat eine kabellose Betriebsdauer von bis zu 35 Minuten.

Laden Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden.

- 1** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2** Führen Sie den Gerätestecker in die Buchse im Gerät, und stecken Sie den Adapter in eine Steckdose (Abb. 3).
- 3** Nach einigen Sekunden beginnt die Ladeanzeige zu leuchten und zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird (Abb. 4).

Hinweis: Die Ladeanzeige ändert nicht ihre Farbe und schaltet sich nicht aus, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Die Lebensdauer der Akkus optimieren

Sie können die Lebensdauer der Akkus optimieren, indem Sie folgende Anweisungen befolgen:

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung vollständig auf. Laden Sie es aber nicht nach jeder Benutzung neu auf. Verwenden Sie es so lange, bis die Akkus fast leer ist.
- Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, sobald die Akkus voll geladen ist (nach 10 Stunden).
- Entladen Sie die Akkus zweimal pro Jahr vollständig, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er anhält. Laden Sie die Akkus dann wieder vollständig auf.

Das Gerät mit Netzstrom betreiben

Hinweis: Betreiben Sie das Gerät nur bei leerem Akku am Stromnetz.

Hinweis: Bei völlig leeren Akkus sollten Sie einige Minuten warten, bevor Sie das Gerät einschalten.

- 1** Schalten Sie das Gerät aus.
- 2** Führen Sie den Gerätestecker in das Gerät, und stecken Sie den Adapter in eine Steckdose (Abb. 3).
- 3** Schalten Sie nach ein paar Sekunden das Gerät ein.

Das Gerät benutzen

Den Haarschnitt vorbereiten

Verwenden Sie den Haarschneider nur bei sauberem, trockenem Haar. Das Haar sollte nicht frisch gewaschen sein.

- 1** Der Kopf der Person, deren Haare Sie schneiden wollen, sollte sich auf Brusthöhe vor Ihnen befinden, damit der gesamte Kopf uneingeschränkt sichtbar und leicht zugänglich ist.

- 2** Kämmen Sie das Haar in Wuchsrichtung (Abb. 5).

Haare mit Kammaufsatz schneiden

Das Gerät wird mit drei Kammaufsätzen für 15 unterschiedliche Haarlängen geliefert. Die verbleibende Haarlänge beträgt mindestens 1,6 mm und höchstens 41 mm.

- 1** Wählen Sie einen Kamm aus. Aus der Tabelle können Sie ersehen, welche Länge das Haar nach dem Schneiden mit den verschiedenen Einstellungen des kleinen und des großen Kammaufsatzes haben wird.

Einstellungen des großen und des kleinen Kammaufsatzes

Einstellung	Haarlänge nach Schneiden mit dem kleinen Kammaufsatz	Haarlänge nach Schneiden mit dem großen Kammaufsatz
1	3 mm	23 mm
2	6 mm	26 mm
3	9 mm	29 mm
4	12 mm	32 mm
5	15 mm	35 mm
6	18 mm	38 mm
7	21 mm	41 mm

Tipp: Notieren Sie die für eine bestimmte Frisur gewählten Einstellungen, um sie für spätere Haarschnitte wieder zur Verfügung zu haben.

Kammaufsatz für Stoppelschnitt

- Für einen Stoppelschnitt schneiden Sie Ihr Haar zunächst mit dem kleinen Kammaufsatz auf Einstellung 1 (3 mm).
- Schneiden Sie anschließend das Haar mit dem speziellen Stoppelaufsatz für eine Haarlänge von 1,6 mm.

- 2** Schieben Sie den ausgewählten Kamm in die Rillen an beiden Seiten des Griffs, bis er hörbar einrastet (Abb. 6).

- 3** Drücken Sie für die gewünschte Einstellung des Kammaufsatzes den Wahlschalter (1), und schieben Sie den Kamm in die gewünschte Schnittlängeneinstellung (2) (Abb. 7).

- Die Anzeige am Kamm zeigt die gewählte Einstellung.

- 4** Schalten Sie das Gerät ein.

- 5** Führen Sie das Gerät langsam durch das Haar.

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät gegen die Haarwuchsrichtung führen.
- Da das Haar nicht überall in dieselbe Richtung wächst, müssen Sie das Gerät in verschiedene Richtungen führen (nach oben, unten oder quer) (Abb. 8).
- Die flache Seite des Kammaufsatzes muss immer auf dem Kopf aufliegen, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erzielen.
- Führen Sie das Gerät mehrmals über jede Haarpartie, damit alle Haare erfasst werden, die Sie schneiden möchten.
- Um auch bei lockigem, schütterem oder langem Haar gute Ergebnisse zu erzielen, können Sie die Haare mit einem Handkamm in Richtung des Geräts führen.

- 6** Entfernen Sie zwischendurch die abgeschnittenen Haare vom Kammaufsatz. Wenn sich viel Haar im Kammaufsatz angesammelt hat, nehmen Sie diesen ab und pusten oder schütteln Sie die Haare heraus.

Konturenschneiden ohne Kammaufsatz

Sie können das Gerät auch ohne Kammaufsatz verwenden, um Ihr Haar ganz kurz (0,6 mm) zu schneiden oder die Konturen im Nacken und um die Ohren zu definieren.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne Kammaufsatz arbeiten, da die Schneideeinheit sofort alle Haare schneidet, mit denen sie in Berührung kommt.

- 1** Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Gerät (Abb. 9).
- 2** Kämmen Sie das Haar über die Ohren, bevor Sie die Konturen um die Ohren herum schneiden.
- 3** Neigen Sie bei der Formgebung der Konturen um die Ohren herum das Gerät so, dass nur die Kante des Aufsatzes die Haarspitzen berührt (Abb. 10).

Schneiden Sie nur die Haarspitzen. Die Haarlinie sollte dicht am Ohr enden.

- 4** Drehen Sie das Gerät und führen Sie es nach unten, um die Konturen im Nacken und an den Koteletten zu schneiden (Abb. 11).
- Bewegen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig. Folgen Sie dabei der natürlichen Haarlinie.

Reinigung

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin, Azeton oder ätherische Öle.

Hinweis: Das Gerät braucht nicht geölt oder geschmiert zu werden.
Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- 1** Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Netz angeschlossen ist.
- 2** Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät ab.
- 3** Um einen Schneideaufsatz abzunehmen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf dem Griff auf den offenen Punkt am Aufsatz ausgerichtet ist (1). Ziehen Sie den Aufsatz dann vom Griff ab (2) (Abb. 12).

- 4** Drücken Sie mit dem Daumen oben auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt (Abb. 13).

Lassen Sie die Schneideeinheit nicht fallen.

- 5** Reinigen Sie die Schneideeinheit mit warmem Wasser (max. 40°C).
- 6** Reinigen Sie den Schneideaufsatz unter warmem, fließendem Wasser, um abgeschnittene Haare abzuspülen, die sich möglicherweise im Aufsatz angesammelt haben (Abb. 14).
- 7** Schieben Sie nach der Reinigung die Führung der Schneideeinheit in den Schlitz des Schneideaufsatzes, und drücken Sie die Schneideeinheit wieder auf den Schneideaufsatz (Abb. 15).

- 8** Reinigen Sie den Griff und den Adapter mit der beiliegenden Reinigungsbürste oder einem trockenen Tuch.

Hinweis: Der Griff und der Adapter sind nicht wasserfest.

- 9** Lassen Sie die Schneideeinheit und den Schneideaufsatz vollständig trocknen, bevor Sie das Gerät wieder zusammensetzen.

Hinweis: Überprüfen Sie, ob die elektrischen Kontakte des Schneideaufsatzes trocken sind, bevor Sie den Aufsatz wieder an dem Griff befestigen.

- 10** Um einen Aufsatz zu befestigen, setzen Sie ihn so auf den Griff, dass der Pfeil auf dem Griff auf den offenen Punkt am Schneideaufsatz ausgerichtet ist (1). Drehen Sie den Schneideaufsatz dann im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil am ausgefüllten Punkt auf dem Griff ausgerichtet ist (2) (Abb. 16).

Ersatz

Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

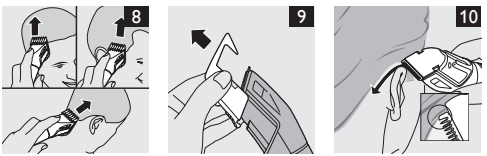
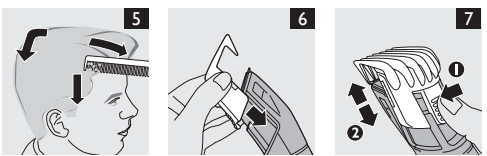
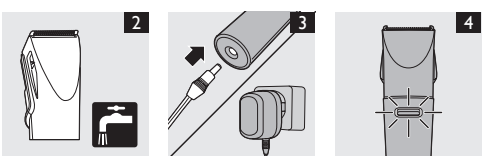
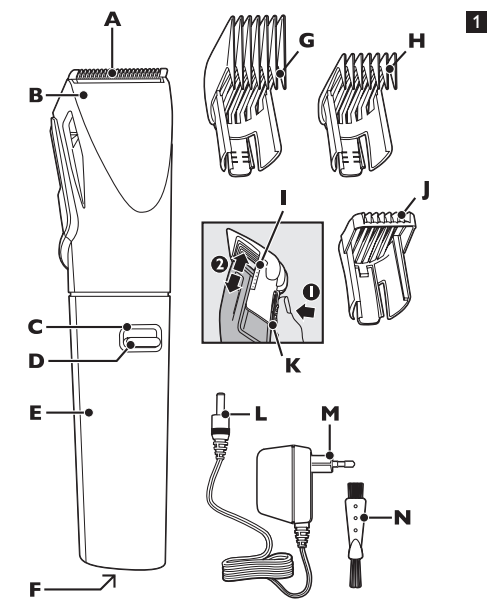
QC5055



PHILIPS

www.philips.com

100% recycled paper
100% paper recycle
4222.002.8000.1



FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Votre nouvelle tondeuse Philips Professional Power permet une coupe tout en douceur, même sur les cheveux les plus rebelles. Avant de l'utiliser, nous vous conseillons de consulter les informations ci-dessous.

Description générale (fig. 1)

A Bloc tondeuse
B Sabot pour cheveux
C Voyant de charge
D Bouton coulissant marche/arrêt
E Poignée
F Prise pour la fiche de l'appareil
G Grand sabot
H Petit sabot
I Indications de coupe
J Sabot « barbe de 3 jours »
K Sélecteur
L Fiche de l'appareil
M Adaptateur
N Brosse de nettoyage

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur et l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Retirez le sabot pour cheveux de la poignée avant de le nettoyer sous le robinet.

Attention

- Ne plongez jamais la poignée dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne la rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.
- Le sabot pour cheveux de l'appareil est conforme aux normes internationales CEI et peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité (fig. 2).
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le sabot pour cheveux ou l'un des sabots est endommagé ou cassé.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour tondre les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.

Conformité aux normes

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

Charge

Chargez l'appareil pendant au moins 10 heures avant la première utilisation ou après une période prolongée de non-utilisation. Une fois chargé, l'appareil dispose d'une autonomie sans fil de 35 minutes environ.

Ne chargez jamais l'appareil pendant plus de 24 heures.

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.

2 Insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil et l'adaptateur dans la prise secteur (fig. 3).

3 Au bout de quelques secondes, le voyant de charge s'allume pour indiquer que l'appareil est en train de charger (fig. 4).

Remarque : Le voyant ne s'éteint pas et ne change pas de couleur lorsque la charge de l'appareil est terminée.

Optimisation de la durée de vie des batteries rechargeables

Pour optimiser la durée de vie des batteries, suivez les instructions ci-dessous :

- Après avoir chargé l'appareil pour la première fois, évitez de le recharger entre les différentes utilisations, mais continuez à l'utiliser jusqu'à ce que les batteries soit presque vides.
- Retirez l'adaptateur de la prise secteur une fois les batteries complètement chargées, soit après environ 10 heures.
- Déchargez complètement les batteries deux fois par an en laissant l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur. Ensuite, rechargez complètement les batteries.

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Remarque : Utilisez l'appareil sur secteur uniquement lorsque les batteries rechargeables sont déchargées.

Remarque : Si les batteries sont entièrement déchargées, patientez quelques minutes avant de mettre l'appareil en marche.

1 Éteignez l'appareil.

2 Insérez la petite fiche dans l'appareil et l'adaptateur dans la prise secteur (fig. 3).

3 Au bout de quelques secondes, allumez l'appareil.

Utilisation de l'appareil

Préparation

Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs et propres. Évitez de couper des cheveux qui viennent d'être lavés.

- Avant de commencer, assurez-vous que la tête de la personne à qui vous allez couper les cheveux se trouve au niveau de votre poitrine, afin que toutes les parties de sa tête soient bien visibles et facilement accessibles.
- Peignez les cheveux dans le sens de la pousse (fig. 5).

Utilisation du sabot

L'appareil est livré avec trois sabots correspondant à 15 longueurs de cheveux différentes. La longueur minimum de coupe est de 1,6 mm et la longueur maximum est de 41 mm.

1 Choisissez le sabot que vous souhaitez utiliser.

Le tableau indique les longueurs de coupe correspondant aux différents réglages du petit et du grand sabot.

Réglages du petit sabot et du grand sabot		
Réglage	Longueur obtenue avec le petit sabot	Longueur obtenue avec le grand sabot
1	3 mm	23 mm
2	6 mm	26 mm
3	9 mm	29 mm
4	12 mm	32 mm
5	15 mm	35 mm
6	18 mm	38 mm
7	21 mm	41 mm

Conseil : Notez à quel type de coupe correspondent les réglages utilisés en vue des prochaines utilisations.

Sabot « barbe de 3 jours » pour un look décontracté

- Pour obtenir un effet « barbe de 3 jours », utilisez tout d'abord le petit sabot réglé en position 1 (3 mm).
- Utilisez ensuite le sabot « barbe de 3 jours » pour obtenir une longueur de 1,6 mm.

2 Faites glisser le sabot dans les rainures situées des deux côtés de la poignée, jusqu'à ce que vous entendiez un clic (fig. 6).

3 Pour régler le sabot, appuyez sur le sélecteur (1) et faites glisser le sabot jusqu'à la longueur de coupe souhaitée (2) (fig. 7).

► Le réglage sélectionné est indiqué sur le sabot.

4 Allumez l'appareil.

5 Déplacez lentement l'appareil.

- Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- Dans la mesure où les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter vos mouvements (vers le haut, le bas ou en travers) (fig. 8).
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours bien en contact avec le cuir chevelu pour obtenir une coupe régulière.
- Effectuez plusieurs passages au même endroit de façon à obtenir une longueur homogène.
- Pour obtenir un résultat optimal sur des cheveux ondulés, longs ou clairsemés, guidez les cheveux vers l'appareil à l'aide d'un peigne.
- Retirez régulièrement les cheveux coupés de l'appareil.

Si des poils se sont accumulés dans le sabot, retirez-le et enlevez les poils en soufflant et/ou en le secouant.

Contours sans sabot

Vous pouvez utiliser l'appareil sans le sabot afin de couper les cheveux au plus près du cuir chevelu (0,6 mm) ou pour dessiner les contours de la nuque et le tour des oreilles.

Faites attention lorsque vous procédez à la tonte sans sabot car les cheveux sont coupés à la racine.

1 Retirez le sabot de l'appareil (fig. 9).

2 Avant de tondre le contour de l'oreille, peignez les cheveux vers celle-ci.

3 Inclinez l'appareil de manière à ce que seul un côté du bloc tondeuse touche les pointes des cheveux lorsque vous dessinez le contour des oreilles (fig. 10).

Coupez uniquement le bout des cheveux en suivant le contour de l'oreille.

4 Pour tondre la nuque et les favoris, retournez l'appareil et déplacez-le vers le bas (fig. 11).

Déplacez l'appareil lentement en suivant l'implantation des cheveux.

Nettoyage

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence, de l'acétone ou de l'éther pour nettoyer l'appareil.

Remarque : L'appareil n'a pas besoin d'être lubrifié. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

2 Retirez le sabot de l'appareil.

3 Pour retirer le sabot pour cheveux, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point vide de la poignée soit aligné avec la flèche imprimée sur le sabot (1). Ensuite, retirez le sabot de la poignée (2) (fig. 12).

4 Appuyez sur l'extrémité supérieure centrale du bloc tondeuse avec votre pouce et faites-le glisser vers le haut pour le retirer (fig. 13).

Veillez à ne pas laisser tomber le bloc tondeuse.

5 Nettoyez le bloc tondeuse à l'eau chaude (40° C max.).

6 Passez le sabot pour cheveux sous le robinet d'eau chaude pour éliminer les poils coupés accumulés dans l'accessoire (fig. 14).

7 Une fois le nettoyage terminé, insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente du sabot pour cheveux prévue à cet effet, puis remettez le bloc tondeuse en place (vous devez entendre un clic) (fig. 15).

8 Nettoyez la poignée et l'adaptateur à l'aide de la brosse de nettoyage fournie ou d'un chiffon sec.

Remarque : La poignée et l'adaptateur ne sont pas étanches.

9 Attendez que le bloc tondeuse et le sabot pour cheveux soient complètement secs avant de remonter l'appareil.

Remarque : Assurez-vous que les composants électriques du sabot pour cheveux sont bien secs avant de fixer l'accessoire à la poignée.

10 Pour fixer le sabot pour cheveux, placez-le sur la poignée de manière à aligner le point vide de la poignée avec la flèche imprimée sur le sabot (1). Ensuite, faites tourner le sabot dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point vide soit aligné avec le point plein de la poignée (2) (fig. 16).

Remplacement

Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident. Remplacez toujours un accessoire ou un sabot endommagé ou usé par un accessoire ou un sabot Philips d'origine.

Vous trouverez les pièces de rechange Philips (sabot pour cheveux, bloc tondeuse, sabots, poignée et adaptateur) chez votre revendeur Philips et dans les Centres Service Agréés Philips. En cas de difficulté pour obtenir des pièces de rechange pour cet appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant de garantie internationale).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 17).
- Les piles rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer les piles avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez les piles usagées à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à les retirer de l'appareil, vous pouvez apporter l'appareil dans

un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Retrait des batteries

Ne retirez les batteries que lorsqu'elles sont complètement déchargées.

1 Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.

2 Retirez le sabot de l'appareil.

3 Retirez le sabot pour cheveux de la poignée.

4 Retirez la vis de la poignée à l'aide d'un tournevis (fig. 18).

5 Écartez les deux parties de la poignée manuellement (fig. 19).

6 Retirez les batteries de l'appareil (fig. 20).

7 Coupez les fils près des batteries avec des ciseaux (fig. 21).

Ne branchez pas l'appareil sur le secteur après avoir retiré les batteries.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

ITALIANO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome. Il nuovo regolacapelli professionale Philips vi consente di rifinire facilmente anche i capelli più ribelli. Leggete attentamente le informazioni che seguono per utilizzare al meglio l'apparecchio.

Descrizione generale (fig. 1)

A Gruppo lame
B Accessorio regolacapelli
C Spia di ricarica
D Cursore on/off
E Impugnatura
F Presa per spinotto
G Pettine grande
H Pettine piccolo
I Indicazioni delle impostazioni
J Pettine per capelli corti
K Selettore delle impostazioni
L Spinotto
M Adattatore
N Spazzolina per la pulizia

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto della spina con l'acqua.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'adattatore e sull'apparecchio corrisponda a quella locale. L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Rimuovete il regolacapelli dall'impugnatura prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

Attenzione

- Non immergete l'impugnatura nell'acqua o in altri liquidi e non riscalquatelo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.
- L'accessorio regolacapelli è conforme alle normative di sicurezza IEC approvate a livello internazionale e può essere pulito senza problemi sotto l'acqua corrente (fig. 2).
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Per ricaricare l'apparecchio, utilizzate solo l'adattatore in dotazione.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate l'apparecchio quando il regolacapelli o uno dei pettini è danneggiato o rotto, per evitare il rischio di lesioni.

- Questo apparecchio è stato realizzato unicamente per tagliare i capelli delle persone. Non utilizzatelo per altri scopi.

Conformità agli standard

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

Come ricaricare l'apparecchio

Caricate l'apparecchio per almeno 10 ore prima di utilizzarlo per la prima volta e dopo un lungo periodo di inattività. Quando l'apparecchio è completamente carico ha un'autonomia di funzionamento senza filo di circa 35 minuti.

Non caricate l'apparecchio per più di 24 ore.

1 Controllate che l'apparecchio sia spento.

2 Inserite lo spinotto nella presa dell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente (fig. 3).

3 Dopo qualche secondo la luce di ricarica si accende a indicare che l'apparecchio si sta caricando (fig. 4).

Nota La spia di ricarica non cambia colore e non si spegne quando l'apparecchio è completamente carico.

Ottimizzazione della durata delle batterie ricaricabili

Per ottimizzare la durata delle batterie, seguite le istruzioni riportate di seguito:

- Dopo aver caricato l'apparecchio per la prima volta, evitate di ricaricarlo ogni volta che lo utilizzate. Continuate a usarlo e ricaricarlo solo quando le batterie sono quasi scariche.
- Quando le batterie sono completamente cariche, togliete la spina dell'adattatore dalla presa di corrente (l'operazione di ricarica richiede circa 10 ore).
- Due volte all'anno, scaricate completamente le batterie lasciando in funzione il motore fino all'arresto. Quindi, ricaricatele completamente.

Come tagliare i capelli con l'apparecchio collegato alla presa di corrente

Nota Se le batterie ricaricabili sono scariche, utilizzate l'apparecchio collegato alla presa di corrente.

Nota Se le batterie sono completamente scariche, attendete qualche minuto prima di accendere l'apparecchio.

1 Spegnete l'apparecchio.

2 Inserite lo spinotto nella presa dell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente (fig. 3).

3 Accendete l'apparecchio dopo qualche secondo.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Preparazione del taglio dei capelli

Utilizzate l'apparecchio sempre e solo sui capelli asciutti. Non utilizzatelo sui capelli appena lavati.

1 Prima di iniziare a tagliare i capelli, controllate che la testa della persona alla quale volete tagliare i capelli si trovi alla stessa altezza del vostro torace, in modo da poter vedere chiaramente tutta la testa e poter utilizzare l'apparecchio con maggior facilità.

2 Pettinate i capelli in direzione della crescita (fig. 5).

Rifinitura tramite pettine

L'apparecchio è dotato di tre pettini per 15 lunghezze diverse di capelli. La lunghezza minima dei capelli dopo il taglio è di 1,6 mm, quella massima di 41 mm.

1 Selezionate il pettine che desiderate utilizzare. La tabella mostra la lunghezza dei capelli dopo la rifinitura alle varie gradazioni del pettine piccolo e di quello grande.

Impostazione	Lunghezza dei capelli dopo la rifinitura con il pettine piccolo	Lunghezza dei capelli dopo la rifinitura con il pettine grande
1	3 mm	23 mm
2	6 mm	26 mm
3	9 mm	29 mm
4	12 mm	32 mm
5	15 mm	35 mm
6	18 mm	38 mm
7	21 mm	41 mm

Consiglio Prendete nota delle impostazioni di lunghezza utilizzate per realizzare un determinato

taglio in modo da poterle riutilizzare in futuro.

Pettine per capelli corti per un look “effetto crespo”

- Per creare l'effetto ispido, innanzitutto rifinite i capelli con il pettine piccolo all'impostazione 1 (3 mm).
- Successivamente, rifinite i capelli con il pettine per capelli corti per ottenere una lunghezza di 1,6 mm.

2 Fate scivolare il pettine selezionato nelle scanalature poste su entrambi i lati dell'impugnatura fino a bloccarlo in posizione (fig. 6).

3 Per impostare la lunghezza desiderata del pettine, premere il selettore delle impostazioni (1) e fate scivolare il pettine sull'impostazione desiderata (2) (fig. 7).

► Le indicazioni sul pettine mostrano la lunghezza selezionata.

4 Accendete l'apparecchio.

5 Passate l'apparecchio con movimenti lenti.

- Per ottenere un risultato ottimale, utilizzate l'apparecchio in senso opposto rispetto alla crescita dei peli.
- Poiché non tutti i peli crescono dalla stessa parte, è necessario che l'apparecchio segua più direzioni (in alto, in basso o trasversalmente) (fig. 8).
- Controllate che la parte piatta del pettine sia sempre perfettamente a contatto con il cuoio capelluto, per ottenere un risultato uniforme.
- Passate più volte sullo stesso punto in modo da tagliare tutti i capelli della lunghezza desiderata.
- In caso di capelli ricci, radi o lunghi, si consiglia di utilizzare un pettine normale per avvicinare i capelli all'apparecchio.

6 Rimuovete i capelli tagliati dal pettine regolarmente.

Se sul pettine si è accumulata una quantità eccessiva di capelli, estraetelo dall'apparecchio ed eliminate i capelli soffiandoli via o scuotendo il pettine.

Rifinitura senza pettine

Potete utilizzare l'apparecchio senza il pettine per tagli molto corti (0,6 mm) o rifinire i contorni della nuca e la zona intorno alle orecchie.

Prestate attenzione quando eseguite la rifinitura senza il pettine poiché il blocco lame taglia tutti i capelli con cui viene a contatto.

1 Estraete il pettine dall'apparecchio (fig. 9).

2 Prima di iniziare a rifinire i contorni intorno alle orecchie, pettinate le punte sotto le orecchie.

3 Inclinate l'apparecchio in modo che solo un angolo del blocco lame sfiori l'estremità dei capelli quando procedete alla rifinitura della zona attorno alle orecchie (fig. 10).

Tagliare solo le punte dei capelli, definendo il contorno vicino alle orecchie.

4 Per rifinire il contorno della nuca e le basette, ruotate l'apparecchio e passatelo dall'alto verso il basso (fig. 11).

Effettuate movimenti lenti e uniformi seguendo la linea naturale dei capelli.

Pulizia

Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detersivi aggressivi, come benzina, acetone o oli eteri per pulire l'apparecchio.

Nota L'apparecchio non necessita di lubrificazione. Pulite l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

1 Assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa.

2 Rimuovete il pettine dall'apparecchio.

3 Per scollegare l'accessorio regolacapelli, ruotatelo in senso antiorario finché il segno “Open” sull'impugnatura non risulti allineato con la freccia corrispondente dell'accessorio (1). Infine estraete l'accessorio dall'impugnatura (2) (fig. 12).

4 Con il pollice, premete la parte centrale superiore del blocco lame verso l'alto fino a quando si apre, quindi estraetelo dall'apparecchio (fig. 13).

Fate attenzione a non far cadere il blocco coltelli per terra.

5 Pulite il blocco lame con acqua calda (max. 40°C).

6 Pulite l'accessorio regolacapelli sotto l'acqua corrente calda per rimuovere i capelli tagliati che vi si sono accumulati (fig. 14).

7 Dopo la pulizia, inserite il blocco lame nella scanalatura dell'accessorio regolacapelli e spingete il blocco indietro verso l'accessorio (fig. 15).

8 Pulite l'impugnatura e l'adattatore con la spazzola per la pulizia in dotazione o con un panno asciutto.

Nota L'impugnatura e l'adattatore non sono impermeabili.

9 Lasciate asciugare completamente il blocco lame e l'accessorio regolacapelli prima di rimassemblarli.

Nota Assicuratevi che i contatti elettrici dell'accessorio

regolacapelli siano